

601-EE-00033

ENT: TEST, ¿de qué comunidad es sumercé?

TEST:

Soy, comunidad de -----, Resguardo -----.

ENT:

-----, Resguardo -----. Me regalias..., ah, bueno, número de cédula ya tenemos. ¿Qué fecha de nacimiento?

TEST: Nací el -----

ENT: ---.

TEST: -----, de 1968.

ENT: ¿Qué edad sumercé?

TEST: Tengo 51.

ENT: ¿Estado civil?

TEST: Sí, civil.

ENT: ¿Casado?

TEST: Sí, casado.

ENT: Bueno, ¿qué teléfono?

TEST: -----.

ENT: Perfecto. Bueno, TEST, ahora sí es que me haga el favor y ya me cuente y me relate cómo de pronto ha sido usted afectado por lo del conflicto armado, su familia o en su hermano, familia. ¿Cómo ha sido eso?

TEST: Bueno, en este momento, [INAD: 01:24-01:28] Nosotros conocimos desde niño, que cuando mi papá me dejó así de huerfanito, siempre primero [INAD: 01:37] que han llegado

grupos armados y EPLS, después de eso comenzaron a llegar... se llama el EPG [INC: ERG] y después de eso llegó... el grupo armado se llama el Cacique Calarcá, después de eso también llega el grupo... se llama el EPG, últimamente cuando ya comenzó a generar hasta problemas fue las FARC, las FARC.

ENT: Ah, los otros llegaban y no les molestaba.

TEST: Sí, no, no lo hicieron; fue las FARC, las FARC fue que comenzaron a hacer unas..., digamos, como [INAD: 02:18] a la gente, llevándose a un niño de 14 a 15 años obligadamente para que con ellos incorporaran. Y de eso, a veces, muchachos han llegado nuevamente para la casa pa no trabajar con ellos, porque ya ellos se entienden duro allá estando en el monte en ese aguacero, entonces, ellos llegaban pa la casa, nuevamente regresaban, pero...

[INTERRUP]

ENT: Ah, se los lleva... los reclutaban, pero ellos se escapaban.

TEST: Sí, ellos llegaban pa la casa nuevamente. También hasta la autoridad mayor [INAD: 02:52] sacado para la casa para que nuestros hijos no recluten con ellos. Igualmente, ya de esa, cuando ellos regresaban a la casa, ellos mismos venían nuevamente a buscarlos a la casa; a veces, los llevaban, lo han matado por allá en el monte, pero igualmente no

reconozco bien, sino solamente los hemos visto de esa gente así que han pasado con los compañeros. Igualmente, ya por acá después de eso ya hubo también fuerte enfrentamiento las FARC contra el Ejército; igualmente, el Ejército también nos han discriminado mucho, nos han violado, nos han maltratado, nos han torturado gente del Ejército, ¿sí?, ese es el Batallón de ----- tanto el Batallón de -----.

ENT: Perdón, ¿Batallón -----?

TEST: ---- y el -----.

ENT: Y el -----.

TEST: --- -----. Esa gente han llegado torturarse al pobrecito del

[INAD: 03:57] hasta se

[INAD: 04:00] de hacer de

violación a los compañeros, porque han dicho... porque es que nosotros éramos sino colaboradores de esa gente.

ENT: De la guerrilla.

TEST: Sí, así han dicho ellos... [INTERRUP]

ENT: ¿El Ejército violó a mujeres?

TEST: Sí, sí.

ENT: ¿Ustedes de eso pusieron denuncia?

TEST: Nosotros pues en este momento no hemos puesto denuncia, pero nosotros hemos reunido, hemos echado de acá, hemos decretado como Guardia, decirle, yo trabajé de Guardia antes de... trabajé en la justicia, yo era Guardia y ----- de Guardia Mayor; fuimos a un alojamiento hacia arriba a la montaña, -----[DUD: 04:39], en ese montaña estuvimos enfrentado, amanecido, de noche, mujeres y niños bregando de sacar de allá.

ENT: ¿Para sacar de allá qué?

TEST: Sí, al... [INTERRUP]

ENT: Al Ejército.

TEST: Al Ejército para que no pongan tanto en el resguardo para que no compliquen con la gentes armadas, con la guerrilla.

ENT: ¿-----?

TEST: ----.

ENT: Que eso era... esta dentro de la comunidad.

TEST: Sí, está en un resguardo. Entonces, según cuentan, el Ministerio de Defensa, el 116 se habla solamente el Ejército tiene que estar solamente 12 horas no más si están en población, pero menos de 24 no se pueden estar, ¿por qué?, ese no está autorizado desde el Ministerio de Defensa y ahí sí 12 horas no más. Y nosotros aquí hemos sacado así, siempre; al último momento nos han bombardeado por acá, porque cuestión nuestras tierras se quedó algo contaminado porque fue con el bombardeo, este momento nosotros acá cultivamos mucho chontaduro y ya no existe, hay palma, sí, pero no produce, ¿por qué?, porque esa razón, porque ese bombardeo, esas... echan bombas encima, fumigan,

entonces, fue que nos acaban todos los cultivos; es más, también la tierra, nuestros sagrados, antiguamente, ancestral, los jaibanás [DUD: 06:07] tenían puesto sagrado, guardar por ahí en esa misma montaña lo van tiran bombardeo, entonces, de eso se han afectado a las comunidades, porque el espíritu ellos se riegan porque eso nadie no va a dar cuenta, porque siempre con esa fuerza, [INAD: 06:26], que llega y,

entonces, ellos se han salido del espiritual que han tenido, pero... [INTERRUP]

ENT: ¿Y en ese sitio sagrado sería este del ----?

TEST: ----- [DUD: 06:34], o sea, al sector alrededor

[INAD: 06:37], aquí también

hubo bombardeo, hasta centro, tanto allá entre ----- también hubieron bombardeo entre la guerrilla y el Ejército; también otros... unos compañeros de nosotros, la familia mía, se han matado, mismo campesino también existían acá.

ENT: ¿O sea, se han suicidado?

TEST: Sí, se han... ya hace pocos años mis familias han estado trabajando pa fuera también, otros gente, digamos, como el paramilitar, ellos también han suicidado 3 compañeritos de la familia mía de [INAD: 07:15], también fue allá muerte en cerca de -----

ENT: ¿Cerca de ----?

TEST: Sí, en -----

ENT: En ----, ¿pero paramilitares?

TEST: Sí, ellos acabaron la vida de nuestros hermanos. Eso también yo no..., o sea, yo no puedo decir nada ni cosas de más ni menos porque yo sin ver nada, no puedo decir que delante de mí [DUD: 07:40] han matado la guerrilla a un familiar, no, solamente lo que uno siente es uno da cuenta siempre... ellos sí han reforzado para matarse a un paciente, pero nosotros hemos andado palo con Guardia, hemos ido a charlar con ellos, a hacer las consultas previas con ellos, [INAD: 08:03], porque yo digo: "No, más que nuestros hijos, nuestras familias que sigan llevando hacia la guerrilla", hemos orientado. Pero desde eso, ellos ya eran un poquito normal [INAD: 08:18], también ellos ya

entendían cómo la Ley Propia, el autogobierno propio, [INAD: 08:22] nos habían dicho que ya no más nuestros hijos, nuestras familias para que lleven al monte.

ENT: ¿Más o menos desde qué año?

TEST: Pues, ese acuerdo llegó desde 1984, debe ser en eso, de eso nos habíamos reunido, pero desde eso comenzó hasta 2014... desde el 2012 hasta el 2016 que estaban acá ellos, pero igualmente cuando ya las FARC se entregó, la paz, de aquí se han retirado. Desde ese momento, aquí nosotros no hemos visto, es decir mentiras, yo no poder mentir.

ENT: Sí, claro.

TEST: Tiene que decirse la verdad lo que uno se va a buscar. Desde ese momento, cuando el Gobierno hizo un proceso con esta gente ya se han retirado y

de aquí a eso también hasta el Ejército ya no se han llegado, ¿por qué?, porque ya sabían que acá parte montañosa... han estado ahí, entonces, como ya se dieron cuenta como que ya retiraron todo, entonces, ellos también ya... este momento ni se aparecen, veces cuando sí nos llegan en días de elección electorales, de resto nosotros aquí no hemos visto de ningún Ejército ni de la guerrilla tampoco.

ENT: Ya, cuando me decía que en ----- ustedes se enfrentaron al Ejército, ¿no?

TEST: Sí, al Ejército, al Batallón de ----, con ellos, pero las Guardias hemos alegado, hemos rechazado, que más bien que [INC: des] alojen de resguardo, que no queremos más, habíamos dicho así.

ENT: Ah, para que cesarán. ¿Y si se salieron o cuánto tiempo estuvieron ustedes ahí enfrentando, o sea, presionándolos a ellos?, ¿una semana?

TEST: Pues, nosotros lo hicimos en 2 veces... [INTERRUP]

ENT: ¿Pero era de a... [INTERRUP]?

TEST: Un día de noche, entramos allá a [INAD: 10:13] a rechazar a ellos de a tardar de 5 de la mañana, ya ahí sí nos quedamos manecidos con ellos sin poder dormir para que ellos retiren de ahí, ¿sí? Bregándose las Guardias, pobres mujeres, estando ya alegando con ellos, que ya no más, han dicho, a los pocos segundo, ellos se han retirado, ¿sí?, pero pa salir de eso, ellos nos habían amenazado: "Si ustedes así nos echen de acá, entonces, también echenla la guerrilla también pa fuera. No colabore"; más que hay mercado también, nosotros, como le dije, somos autoridades, cuando uno sale pa fuera desde el [INAD: 10:52] han quitado mercaditos de los indígenas.

ENT: ¿Quién les quita el mercado?

TEST: El Ejército, desde eso habían cogido, eso sí hacían, solamente era si no pa comercio... [INAD: 11:04-11:07] no lo despachaban para que... ellos pa que no digan que nosotros estamos dando sino comida a las guerrillas, eso dijeron los otros, entonces, nosotros [INAD: 11:14] varias veces, a lo últimos nos hicimos respetar a ellos también, como autoridad, como Guardia; hemos reunido varias veces con él, de eso ya momento ya ellos tampoco ya no... ya ellos respetan como son las Guardias, como estamos organizados, ¿sí?, entonces, de eso... ellos temen ya, respetan el derecho de nuestros Guardias tanto autoridades; este momento ya casi no... casi no molestan a la comunidad.

ENT: A la gente.

TEST: Sí, a la gente, casi no molestan. Entonces, ellos también [INAD: 11:48] un poquito calmaditos. Yo, ese sentido, no más yo tengo mi conocimiento, pero de resto yo no poder decir más.

ENT: Sí, no, tranquilo.

TEST: Sí, porque... [INTERRUP]

ENT: Pero cuando usted dice que su familia se suicidaba, se mataban, ¿por qué era?, ¿por la desesperación?, ¿o la angustia?, ¿o qué?

TEST: O sea, igualmente, mis familias, ellos están trabajando hacia afuera, ¿no?, entonces, no sé qué pasaría, ellos venían pa la casa, lo alcanzaron hacia atrás, llegando pa acá a ----- fue en -----, allá fue que lo mataron esos 2 muchachos, eran 3...

ENT: O sea, ¿encapuchados?

TEST: Sí, pero y acá también por parte acá en este mismo zona donde nosotros vivimos allá también hubo un muchacho, iba a un caserío, desgraciadamente, iba un señor, los mató también con una escopeta, a un muchacho también, era de la familia mía. De eso también nosotros hamos demandado que no han sido capaz.

ENT: ¿Pero qué era?, ¿campesino o...?

TEST: Sí, era un campesino que vivía junto con la comunidad; ahí vivía. Entonces, ellos... ese señor lo hizo... lo mató al pobre muchacho que era inocente, ese muchacho tiene como 16 años más tenía, la edad, entonces, eso, también hamos ordenado de varias veces... hamos autorizado una demanda, pero de ninguna manera pues no han sido capaz de capturar a ese señor, pero siempre ya este momento ya esa gente ya se retiraron todos.

ENT: ¿Y ustedes dónde colocaban la denuncia?, ¿en la Fiscalía?

TEST: En la Fiscalía.

ENT: O sea, ¿estas de estas muertes ya están de... tenía la Fiscalía?

TEST: Sí, [INAD13:37].

ENT: ¿Y de esa investigación qué les han dicho?

TEST: Pues, por este momento tampoco nos han dado el resultado y es casi la misma.

ENT: ¿Eso más o menos en qué año fue?, ¿esas muertes?

TEST: Yo creo que esas muertes hubieron en... como en 1991.

ENT: ¿Lo de esas muertes de estos niños?

TEST: Sí.

ENT: Juemachica, ya claro, ya mucho... se denunció. Ah, bueno, sí, era como para aclarar eso por lo que sumercé hacía mención de que esas muertes ahí. Bueno, y cuando dice lo de los bombardeos, o sea, ¿fue en general en todas las comunidades?

TEST: Sí, en este sector, porque todo es Resguardo -----

[DUD: 14:35], entonces, ellos

llegaban, lo tiraban y, entonces, ya esas bombas caían, entonces, con ese envenenamiento, nos estaban dañando los cultivos, también a los animalitos.

ENT: ¿Y ustedes para tomar el agua también se enfermaron?

TEST: Sí, pues, siempre... a veces... de esas agüitas los muchachos, los niños han dado diarrea, ¿por qué?, pues porque el agua siempre filtra, el agua siempre corre y si uno sale en camino, en camino se ve agüita pura, se toma,

pero ya después de eso ya pues cuando ya esos bombardeos hubo, entonces, el agua se queda contaminado [INAD: 15:10].

ENT: Ya. ¿Y los cultivos se perdieron?

TEST: ¡Jum!

ENT: Ahora como..., ¿sí se pueden recuperar esos cultivos o la tierra sigue estéril?

TEST: Sí, porque la tierra siempre es poquito... [INTERRUP]

ENT: ¿Se afectó?

TEST: [CONT] estéril está, ¿sí?, pero siempre... el cultivo siempre da muy poco; antes de bombardear eso, antes el cultivo acá no hemos sufridos bien de la comida, es más, el chontaduro ya ingiere... ya se extrae sino es de otra... de otro pueblo para poder comer uno, pero aquí no, acá ya no produce eso, ya totalmente se acabó el cultivo de chontaduro.

ENT: Y dentro de los otros cultivos tradicionales que sumercé diga:

"No, este también ya se perdió".

TEST: O sea, un ejemplo, el frijol también daba buena cosecha, el maíz, el maíz ya también este tiempo da muy poco, ¿por qué?, por esa causa porque ya la tierra no es como antes que vivíamos, ¿sí?, porque ya es envenenamiento, siempre lo coge, entonces, de eso ya hemos sido muy poco de cultivo de maíz, tanto el plátano, la yuca; por acá siempre nosotros en resguardo de acá ----- siempre habíamos cultivado sino solamente primitivo, ese es la garantía de nosotros, casi igualmente plátano, ratón, casi da muy poco, pero ya después da sino un solo vez cosecha y ya la próxima ya se va al suelo.

ENT: Y por decir de sus animales de monte, de casa, ¿eso...?

TEST: Esos animalitos ya hoy en día ya casi no... [INTERRUP]

ENT:

Ya no hay.

TEST:

Ya no hay. ¿Por qué?, porque de ese ruido, de esas bombardas entonces ya esos animales se despejaron.

ENT:

Ya no hay animal de monte. ¿Y han dejado entos la práctica de la cacería?

TEST:

Sí.

ENT:

Que era algo tradicional y ya no.

TEST:

Sí, ya no, casi ya no, no se encuentra.

ENT:

La cacería, otra cosa de la cacería es... ¿hay minas?

TEST:

También los peces.

ENT:

Ah, ¿qué pasa con los peces?

TEST:

Los peces también porque ese bombardeo cae al río, entonces, los pececitos ya siempre... acá en el río ya se mueren, entonces, es muy escaso pa uno pescar por acá también.

ENT:

Ujum, la contaminación. Y el tema minas... ¿minas sembradas o algo?

TEST:

Pues... este momento, doctora, yo no poder mentir porque eso sí no hemos visto, porque acá en este resguardo, gente nunca... no ha llegado de... [INTERRUP]

ENT:

Herida.

TEST:

De herida, de esas minas antiimpacto nunca nos han llegado, pero siempre el bombardeo sí han tirado, han peleado.

ENT:

Ah, bueno. Sí, no sé así qué otra cosa más que... en ese momento cuando se dan esos enfrentamientos, ¿sumercé era autoridad o era solo de la Guardia?

TEST:

Sí, porque solamente... siempre acá en frente al [INAD: 18:54] la Guardia; ellos que se salen a rechazar de esa gente, ¿sí? Entonces, da la Mayor la comunidad, ellos quedan acá en base, y mientras que la Guardia acá la exploración hacer con ellos.

ENT:

Ah, ya, era la Guardia. ¿Y sumercé qué cargo tenía en ese entonces?

TEST:

En ese... yo estuve trabajando Guardia Mayor de -----. Trabajé 5 años de Guardia, eso era Guardia de [INAD: 19:25] y ya de esa base ya soy justicia, -----, [INAD: 19:32] -----. Pero este [INAD: 19:34] quiere culminación 2 años completos.

ENT:

¿Y fue -----

TEST:

¿En nuestros Cabildos? CONOCIDO 1 [DUD: 19:46] él salió ya pa fuera a hacer unas vueltas para la asamblea, 2 días que también tenemos nosotros. Entonces, para definición, para la comunidad de mañana tenemos también la comida pa ellos, pa poder realizar la reunión con la comunidad.

ENT:

Ah, bueno. Bueno, TEST, era eso, así no más.

TEST:

Listo, doctora, muchas gracias.

ENT:

Le agradezco.

TEST:

Igualmente.

ENT:

De todas maneras, o sea, muchas cosas se desataron fue aquí en este resguardo, ¿no?

TEST:

Ujum, sí.

ENT:

Aquí fue donde más, que es el único resguardo aquí en ----- ¿o hay otro resguardo?

TEST:

Sí, porque está el Resguardo -----.

ENT:

Ah.

TEST:

Está la [INAD: 20:29] ----- otro, por allí otro resguardo, ya, pero todos son de -----

ENT:

Ah, ¿también se unen acá al -----

TEST:

En la asamblea [INAD: 20:38].

ENT:

O sea, como resguardo ----- coge el resto de resguardos y comunidades, es el mayor.

TEST:

Sí, exactamente. Sí, acá es el corazón, el principal, sí.

ENT:

¿Y qué es lo que significa LENGUA INDÍGENA 1?

TEST:

LENGUA INDÍGENA 1.

ENT:

LENGUA INDÍGENA 1.

TEST:

Significa... allí arriba hay un establecimiento, hay una bocatoma allá grande, que allá antiguamente el espíritu del jaibaná lo había encontrado unos gusanitos, de eso el jaibaná se echó una uvita en un totumo y él iba creciendo, cada día más seguir creciendo, a lo último cuando se quedó grande, entonces, ese jaibaná comenzó echar en una cañón de este, ¿sí?, entonces, él ya se creció, comenzó a romper de él con agua y, entonces, a lo último se quedó muy lleno de agua y ahí creció él, ahí quedó, pero ese mate no es sino el médico que le decimos jaibaná, ¿sí?, porque eso nadie lo puede manejar, porque es un



espíritu; a lo último ya él como el dueño... cuando ya muchachos muy necios a la casa, dar que tocaron ese tambor, porque el dueño de eso, tocaba eso cuando ya él iba a dar la comida a ese...

ENT:

Al espíritu.

TEST:

Sí, pero muchachos muy necios, toquen, toquen a 4 veces cuando ya con ese se emputó, se enojó, entonces, lo acabó todo la familia, todo, con casas, todo con agua, como lo hacía.

ENT:

Ah, ¿los inundó?

TEST:

Jum, todo. Allá arriba, por eso llaman LENGUA INDÍGENA 1, ¿por qué?, estaba el LENGUA INDÍGENA 1 culebra.

ENT:

LENGUA INDÍGENA 1 entonces es culebra y ese es el espíritu que protege acá.

TEST:

Exactamente. Esos que se lo [INAD: 22:32]

ENT:

¿Usted qué tanto van a visitarlo a hacerle...?